

VALORACIÓN CRÍTICA DEL PROGRAMA DE LA DISCIPLINA IDIOMA INGLÉS CON FINES ACADÉMICOS.

Lic. Indira Gaute de Armas¹

1. Universidad de Matanzas – Sede “Camilo Cienfuegos”, Vía
Blanca Km.3, Matanzas, Cuba. indira.gaute@umcc.cu



CD de Monografías 2015
(c) 2015, Universidad de Matanzas “Camilo Cienfuegos”
ISBN: XXX-XXX-XX-XXXX-X

Resumen

El idioma inglés como disciplina desempeña un papel cada vez más interdisciplinario dentro del plan de estudio de las diferentes carreras universitarias y cumple mejor su función de ser un instrumento de trabajo y de cultura; por ello, hay que velar porque la disciplina coadyuve no sólo al desarrollo científico técnico, sino a la formación de una cultura general integral del futuro egresado. Este trabajo tiene como objetivo valorar críticamente el programa de disciplina de Idioma inglés con fines Académicos, para de esta manera lograr en los estudiantes un desarrollo del nivel de comunicación oral y escrito y de comprensión auditiva y lectora en la lengua inglesa que les permita interactuar con cierta independencia en su campo de acción.

Palabras claves: enseñanza-aprendizaje, idioma, inglés, currículo, carreras.

INTRODUCCIÓN:

Al abordar el proceso curricular, es necesario primeramente partir de la definición de currículo. Al respecto se conocen múltiples definiciones, construidas desde diversas posiciones teórico - metodológicas. En el presente trabajo se asume una posición dialéctico materialista, en consonancia con el Enfoque Histórico-Cultural que le sirve de sustento general y, por ese motivo, se asume la definición de currículo dada por Addine (1997, citada por Ginoris y otros, 2012),

“[es] un proyecto educativo integral con carácter de proceso, que expresa las relaciones de interdependencia en un contexto histórico-social, condición que le permite rediseñarse sistemáticamente en función del desarrollo social, progreso de la ciencia y necesidades que se traduzcan en la educación de la personalidad del ciudadano que se aspira a formar” (Addine, 1997 p. 26; Ginoris y otros, 2012, p.8).

Al respecto, también se señala que: “Por tal razón, el proceso curricular no puede ir más lejos que la realidad a la cual responde y que a la vez le sustenta. Esto es expresión concreta de la ley de la determinación socio histórica de todo proceso de enseñanza-aprendizaje” (Ginoris y otros, 2012).

De modo similar, y por las mismas razones dialécticas de condicionamiento socio histórico, el currículo no puede permanecer permanentemente inmutable, debido a que las trasformaciones socioeconómicas, políticas y el propio desarrollo científico-tecnológico de la sociedad, plantean una constante demanda de transformación y perfeccionamiento a la institución académica, y particularmente, con mayor énfasis aun, cuando se trata de la formación de profesionales en educación superior contemporánea.

El proceso curricular comprende a la teoría y al diseño curricular, y es el proceso de fundamentación, estructuración y evaluación pedagógica del proceso de enseñanza-aprendizaje (Ginoris, y otros, 2012), aunque no debe confundirse con este, ya que el proceso de enseñanza-aprendizaje es “aquel mediante el cual se contribuye a formar las cualidades de la personalidad .del sujeto que se desempeñara como profesional” (Ginoris y otros, 2012)



Por su parte, la teoría curricular es “la sistematización de los principios y concepciones que, como saber discursivo y teórico, se toma en cuenta para realizar el diseño curricular propiamente dicho” (Sanz Cabrera, 2005).

El diseño o proceso curricular tiene lugar en tres niveles: el macro currículo, contenido del encargo social general que plantea una nación a sus instituciones formativas: el meso currículo o proceso curricular a nivel de la escuela o institución académica como un todo, y el micro currículo, que es la concreción del trabajo metodológico y didáctico del docente frente a sus alumnos en el salón de clases (Addine, 2007). Esta misma autora en la obra antes citada reconoce como dimensiones del currículo al diseño, el desarrollo y la evaluación curricular, los cuales se manifiestan en todos y cada uno de los niveles antes expuestos.

Otro de los aspectos vinculados con el currículo son los distintos modelos curriculares, de acuerdo con diversos criterios. Entre ellos se destacan los siguientes: según la conducción del proceso formativo (currículo centrado en el docente y currículo entrado en el alumno); según la organización académica (currículo por disciplinas y currículo por módulos); según la articulación teoría-práctica (modelo curricular de racionalidad técnica y modelo curricular en espiral e iniciación profesional temprana) y, finalmente, el modelo que comporta mayor interés para el presente trabajo, dada su relación con la lógica del trabajo metodológico en los niveles meso y micro-curricular de la educación superior contemporánea, sobre todo en el contexto latinoamericano y caribeño: el currículo según el eje organizacional del proceso de formación del profesional (currículo basado en la estructura de los contenidos, currículo basado en el desarrollo de competencias y currículo basado en la solución de problemas).

Uno de los componentes fundamentales del proceso curricular en el nivel superior, además del diseño de perfil profesional, es el diseño y perfeccionamiento ulterior de los programas de disciplinas y asignaturas. En el presente trabajo abordaremos, en el nivel meso-curricular, el proceso de reajuste del diseño curricular del programa de estudios de la disciplina Idioma Inglés con fines académicos para estudiantes de la carrera de Estudio Sociocultural, que es una disciplina que acompaña el proceso de formación profesional de estos estudiantes, donde el uso del inglés como instrumento de trabajo una vez graduados revierte gran importancia. Sobre la base de los fundamentos expuestos anteriormente, se procede a continuación a realizar este análisis crítico y propuesta de reajuste para todas las categorías didácticas que componen el referido programa de disciplina.

El proceso de enseñanza-aprendizaje del Idioma Inglés para estudiantes que cursan el segundo año de la carrera de ESC y hablamos más específicamente de esta carrera pues es en la que he prestado servicio durante más de 3 años, es un proceso de gran importancia puesto que estos estudiantes necesitan un dominio no diríamos que profundo como tal vez estudiantes de la carrera de Lengua Inglesa pues su perfil de trabajo no es el mismo pero si un dominio correcto de manera tal que este idioma les sirva como instrumento de trabajo una vez graduados y a tono con los cambios políticos y sociales que se están evidenciando en nuestro país.



La enseñanza-aprendizaje del idioma inglés para estudiantes en las instituciones de Educación Superior cubanas, se organiza en de la siguiente manera:

1. El llamado Inglés con fines Generales I y II, consistente en un período intensivo de aproximadamente un curso académico, dividido por Inglés I en el primer semestre e Inglés II en el segundo en el cual, los estudiantes, comienzan desde las funciones comunicativas básicas de saludos, presentaciones, dar información personal, hasta las estructuras gramaticales complejas de voz pasiva, tiempos perfectos y el uso de oraciones condicionales básicas para la comunicación pero difíciles de elaborar por estudiantes con poco dominio de la lengua Inglesa.
2. La continuación de estos estudios en la modalidad conocida como Idioma Inglés con fines Académicos, consistente en la enseñanza-aprendizaje del inglés en un estadio avanzado y paralelo al desarrollo de Habilidades de comprensión de lectura con textos propios de su especialidad, los estudiantes deben ser capaces de hacer resúmenes, traducciones entre otros objetivos basándose en las técnicas impartidas en el aula.

Como todo proceso de enseñanza-aprendizaje, este tipo de formación debe estar regida por sendos Programas de ambas Disciplinas, respectivamente, en tanto documentos rectores del proceso de enseñanza-aprendizaje, contentivos de las categorías didácticas fundamentales del mismo (o sea, los objetivos, contenidos, métodos, medios y la evaluación), con un carácter de gradación y derivación desde el programa de ambas disciplinas hasta los temas dentro de cada una de ellas, la clase y la tarea docente, así como contiene también las orientaciones metodológicas precisas para el mejor desarrollo de cada asignatura dentro de la disciplina en cuestión.

La disciplina idioma extranjero ha ido ocupando un lugar cada vez más importante en la formación del profesional. Durante muchos años se privilegió el desarrollo de la habilidad de lectura con un marcado énfasis en la esfera profesional desde la década de los 80. En la etapa actual las exigencias del desarrollo científico técnico y humano sostenible demandan una concepción integral de la enseñanza del inglés en el nivel terciario que preste atención particular a la vinculación del aprendizaje del inglés con la actividad académica y profesional, a fin de que el universitario pueda hacer uso de este idioma tanto en intercambio con sus pares y en la actualización científico técnica en su esfera.

Se aspira a que la disciplina Idioma Inglés esté orgánicamente insertada en el proceso de formación y que la utilización práctica del idioma y su desarrollo se dé a través de las disciplinas y actividades del currículo con una participación creciente de la independencia cognoscitiva del estudiante.

El idioma inglés como disciplina desempeña un papel cada vez más interdisciplinario dentro del plan de estudio y cumple mejor su función de ser un instrumento de trabajo y de cultura; por ello, hay que velar porque la disciplina coadyuve no sólo al desarrollo científico técnico, sino a la formación de una cultura general integral del futuro egresado.



El objeto de estudio de la disciplina es la lengua inglesa como lengua extranjera en tres grandes campos: Inglés con Fines generales, Inglés con Fines Académicos e Inglés con Fines Profesionales.

La disciplina debe ser concebida con el objetivo de lograr desarrollar en los estudiantes un nivel de comunicación oral y escrito y de comprensión auditiva y lectora en la lengua inglesa que les permita interactuar con cierta independencia en su campo de acción.

OBJETIVOS GENERALES DE LA DISCIPLINA

1. Utilizar suficientemente (con nivel intermedio) el idioma inglés como lengua extranjera en el ejercicio de la profesión y en su desarrollo personal.
2. Comunicar oralmente sus ideas de forma comprensible, es decir, con un limitado rango de errores
3. Adquirir técnicas de lectura que coadyuven a la mejor comprensión de texto publicados en lengua inglesa.
4. Identificar información relevante en textos escritos y orales de acuerdo con sus necesidades e intereses profesionales.
5. Procesar la información de materiales académicos publicados en lengua inglesa relacionados con la temática del perfil de la carrera.
6. Valerse de la lengua inglesa como instrumento de apoyo en su formación y desarrollo profesional.
7. Aprovechar lo anterior para desarrollar un proceso de superación permanente y autónomo que, aprovechando la variedad de modalidades y temáticas disponibles, incluido el uso preferencial y sistemático de las nuevas tecnologías de la información, le permita apropiarse de los recursos profesionales necesarios y pertinentes a su desarrollo personal y a su incidencia, en el orden humano y laboral, al del resto de los técnicos y las personas con los que interactúa cotidianamente.
8. Profundizar sus conocimientos acerca de la cultura de países de habla inglesa y la de su país.
9. Fortalecer el sentido de la responsabilidad individual y colectiva, el compromiso social, la vocación humanística y la ética profesional y ciudadana lo cual se expresará a través de su capacidad para enjuiciar críticamente y desde nuestra posición partidista, textos escritos y orales en idioma inglés relacionados con su actividad personal.

CONTENIDOS BÁSICOS DE LA DISCIPLINA

Conocimientos esenciales a adquirir.

El sistema de la lengua: estructuras morfosintácticas y léxicas y funciones comunicativas que ofrecen y buscan información, expresan actitudes intelectuales, expresan actitudes



emocionales y volitivas, persuaden y establecen la comunicación social con el nivel de formalidad requerido.

Estructura del texto (oral y escrito)

Diversos tipos y propósitos de lectura

Habilidades principales a dominar.

Expresión oral

- Comunicarse en forma oral dialogada y monologada con cierto grado de independencia.

Comprensión oral y lectura

Obtener información a partir de textos orales y escritos que implica:

- Comprender los propósitos del autor o emisor
- Establecer la jerarquía de las ideas del texto
- Aplicar estrategias de inferencia
- Valorar críticamente lo escuchado o leído

Expresión escrita

- Tomar notas a partir de textos orales y escritos
- Resumir información
- Redactar diferentes géneros de comunicación

Habilidades de estudio

- Utilizar el diccionario bilingüe y monolingüe
- Fortalecer y consolidar estilos de aprendizaje y la aplicación de estrategias conducentes al desarrollo ulterior de la independencia cognoscitiva en idioma inglés.

Valoración crítica de los antecedentes históricos del actual Programa de la Disciplina Idioma Inglés con fines académicos (para estudiantes en los primeros años de las carreras universitarias).

En el caso de la enseñanza del inglés como instrumento de trabajo, el macro-currículo lo conforman, a nivel de gobierno, la dirección de idiomas del MES y las Comisiones nacionales de Carrera, el meso currículo, las comisiones de carrera en las universidades, y el micro-currículo es de lo que se ocupan los profesores a nivel del departamento de Idioma Inglés con el perfeccionamiento de sus disciplinas y sus asignaturas de inglés. Hasta el momento anterior a este año, o este año incluso, el Idioma inglés era contemplado curricularmente, pero además era ubicado dentro de una Estrategia formativa curricular que era la Estrategia Nacional de Lenguas Extranjeras, antes llamada, Programa Director de Idiomas, cuando surgió, allá en 1985, creado por doctora Dolores María Corona Camaraza, asesora Idiomas del MES.



CD de Monografías 2014

(c) 2015, Universidad de Matanzas "Camilo Cienfuegos"

ISBN: XXX-XXX-XX-XXXX-X

Esa estrategia concebía la enseñanza del idioma inglés y (entonces del ruso también) como un instrumento de trabajo en la formación del profesional de cada carrera y, desde el punto de vista curricular, se basaba en una progresiva y creciente interrelación interdisciplinaria entre el idioma inglés, enseñado desde las asignaturas de inglés I, II, III y IV, propiamente dichas, fundamentalmente, en primero y segundo años de cada carrera, y la continuidad que luego debían darle al seguimiento de la estrategia los profesores de las asignaturas propias del perfil profesional dentro de cada carrera, asignando tareas de búsqueda y procesamiento, análisis y valoraciones crítica, etc., de bibliografía en idiomas inglés, vinculadas realmente con las necesidades y problemas cognoscitivos de los temas que estaban impartiendo en esos momentos en sus asignaturas dentro de cada carrera, o sea el de ingeniería agrónoma mandaba a buscar una tarea sobre *pastures and forrages in cattleraising*, por ejemplo, en revistas especializadas que estaban en su mayoría disponibles en la biblioteca de la universidad, el de mecánica sobre *pitting and metal protection*, y así sucesivamente en varias oportunidades y temas dentro del semestre y el año, de manera que el estudiante llegaba a la convicción, además de aprenderlo hasta cierto punto, de que el inglés era necesario no por sí mismos ni por ser un adorno cultural al currículo, sino porque era realmente una herramienta de trabajo necesaria para la búsqueda de información actualizada internacional en su campo del conocimiento y en su desempeño futuro como ingeniero, investigador científico, etc.,.

Esa era el alma y la idea gestora inicial del conocido Programa Director de Idiomas que, luego a comienzos de los 2000 pasó a llamarse, aun bajo la dirección de la doctora Dolores María Corona Camaraza (Loly, como era conocida) desde su dirección en el MES: Estrategia Curricular de Lenguas Extranjeras, y Luego más tarde Estrategia formativa de lenguas extranjeras, aunque siguió teniendo ese mismo carácter a través de todo el currículo, con la misma concepción interdisciplinaria.

La estrategia tuvo algunos aciertos meritorios, sobre todo para aquellos estudiantes y profesores de carrera (pocos en verdad) a quienes siempre les gustó por vocación el aprendizaje de idiomas, ya fueran profesores y estudiantes de industrial, economía o mecánica, pero también tenía sus puntos débiles. Estos eran:

- 1) Solo se concentraba en la enseñanza de la comprensión de lectura en inglés, ya que el fondo de tiempo que concedían las comisiones de carrera respectivas para este fin no rebasaba las 64 hora en primer año y las 72 en segundo, todas presenciales a tiempo completo. Por ellos no era posible desarrollar habilidades auditivas, orales y de escritura e la lengua extranjera, que ya empezaban a hacerse demandadas como elementos motivacionales dentro del aprendizaje de idiomas por parte de los estudiantes.
- 2) No todos los profesores de las diferentes carreras estaban preparados en inglés como para dar seguimiento regular a la estrategia desde sus asignaturas, investigaciones estudiantiles. Etc. Y esa carencia hizo progresivamente que el carácter sistémico e interdisciplinario de la estrategia se fuera debilitando.

Dicha estrategia curricular el tiempos del programa director de idiomas comenzó con un gran esfuerzo editorial del MES, que generalizó primero un juego de libros para primer y



segundo años de inglés general y su paso progresivo al inglés cercano a la divulgación científica general, que era la serie de dos libros de textos y dos *workbooks* apareados, llamada *Training in Effective Reading I and II (Textbooks and Workbooks)*. Y también existían otros libros en inglés técnico ya para el segundo año, en mecánica, informática, agronomía (Rosa María y Zoe fueron las autoras de uno).

Luego siguió un el proceso de perfeccionamiento y se introdujo un texto, llamado *Communication and Reading in English*, que no estaba malo, pero no agradó mucho sin embargo y en poco tiempo se cambió por otros ya que la Drc Corona Camaraza quería introducir la parte oral y auditiva en el proceso, pero siempre chocaba con el fondo de tiempo tan escaso que daban las carraras al inglés.

Este anhelo de extender la enseñanza aprendizaje del idioma inglés a las cuatro habilidades (*listening, speaking, reading and writing*) continuó reforzándose, y en el congreso nacional de la FEU los estudiantes allí representados hicieron una catarsis ante Fidel diciendo que se abrieran las cuatro habilidades Para el inglés. Se probó, se intentó, se hizo casi de todo, pero el problema no se resolvía precisamente porque había un componente didáctico en él, pero también otro de diseño curricular, de número de horas disponibles que el principal talón de Aquiles de todo el proceso.

En el contexto de comienzo y mediados de los 2000, con la efervescencia del proceso de universalización de la Educación Superior y el paso de muchas carrera a las variantes semipresencial como una opción alternativa de estudios, etc., se elaboró y aplicó luego una idea que es la que está vigente hoy día aun y es por la que hemos estado trabajando los profes recién graduados de ahora. Esa idea tuvo un basamento inicial en un presupuesto que después no fue posible garantizar, y era el presupuesto del soporte tecnológico generalizado para la enseñanza de inglés con un fuerte componente semipresencial y no en el aula.

Aunque parecía una idea loable, desde un inicio tuvo, no obstante, un pecado capital desde el punto de vista del diseño curricular: el de reducir los programas de inglés en los primeros años de las universidades a la mitad o aún menos del número de horas que tenían antes. De manera que si durante los ochenta y noventa, el Inglés I, por ejemplo, tenía 64 horas lectivas presenciales a tiempo completo, ahora pasó a 32 o a 30 horas presenciales, y el Inglés II pasó de 72 a 30 o 32 igual, entonces para hacer más compleja la situación, se introdujeron, en ese momento, en alguna media mayor, las 4 habilidades, con muchas menos horas, aun cuando siempre se priorizó la comprensión de lectura. El problema era que la idea inicial de ese cambio estaba apoyado en el presupuesto, nunca materializado al menos entonces ni aun todavía, de que el número de horas presenciales que se reducía tan drásticamente por cada comisión de carrera, seria suplido por trabajo independiente y autónomo de los estudiantes en plataformas informáticas y con multimedia, etc. , trabajando con computadoras e redes y otras alternativas similares, pero para eso hubiera hecho falta un parque de recursos que nunca llegó o llegó fragmentada y parcialmente y se deterioró enseguida en otras funciones ,etc., antes de que pudiera servir realmente a este objetivo, de haber sido cierto, habría sido un gran punto d partida, aunque aún insuficiente porque se redujo aun así demasiado el número de horas presenciales.



-Argumentación de los fundamentos didácticos necesarios para la elaboración del actual Programa de la referida disciplina.

La primera acción emprendida, cuando ocupamos la dirección del Colectivo de la Disciplina Idioma Inglés con fines académicos, fue, precisamente, la de estructurar la necesaria concepción del trabajo metodológico en el colectivo de la disciplina como tal, mediante su completamiento en lo fundamental y a través de la organización del trabajo consensuado.

A partir de este presupuesto, el colectivo se dio a la tarea de plantearse un proceso de estudio de los programas de estudio, de analizar críticamente sus dificultades y esbozar las líneas para el diseño y perfeccionamiento del programa a que hacemos referencia.

Paralelamente, comenzamos a desarrollar, ya en el orden personal del trabajo, pero siempre en función del proyecto de perfeccionamiento que se había planteado el colectivo, nuestra investigación en la tesis de la maestría que en este caso trabajo yo, con el tema de elaboración de una *ESTRATEGIA DIDÁCTICA PARA EL DESARROLLO DE LA COMPRESIÓN DEL TEXTO ACADÉMICO EN IDIOMA INGLÉS A TRAVÉS DE LA ACTIVIDAD DE ESTUDIO EN LA LICENCIATURA EN ESTUDIOS SOCIOCULTURALES DE LA UNIVERSIDAD DE MATANZAS.*

Programa Analítico

Nombre de la asignatura: Inglés III con fines académicos

Nombre de la Disciplina: Idioma Extranjero

*Ubicación en el Plan de Estudio: Primer Semestre, segundo año**

Fondo de Tiempo Total: 64 horas

Forma Organizativa: Clase Práctica

Tipología de la Clase: Clase Encuentro

Relación de Temas:

Tema/Unidad I Approaching an Academic Text (6 horas presenciales y 4 no presenciales)

Contenido: Estructura del texto académico: introducción, desarrollo y conclusiones

Funciones: Presentar o enunciar el tema – indicadores

Brindar información adicional- indicadores

Pasar a otro tema o aspecto – indicadores

Dar ejemplos – indicadores

Reformular o esclarecer – indicadores

Concluir - indicadores

Objetivos: Los estudiantes aprenderán a:

- Reconocer la estructura general del texto académico de forma oral y escrita.
- Expresar oralmente las ideas utilizando indicadores que caracterizan la estructura general del texto.



CD de Monografías 2014

(c) 2015, Universidad de Matanzas "Camilo Cienfuegos"

ISBN: XXX-XXX-XX-XXXX-X

- Aplicar a reducidos contextos generales no complejos de la especialidad la estructura del texto académico con sus correspondientes indicadores.

Tema/Unidad II: Ways of processing information (6 hs presenciales y 4 no presenciales)

Contenido: Distintos tipos de procesar y compartir la información

Organización de ideas en contexto

Funciones: Expresar conformidad o inconformidad con algo – indicadores

Solicitar opiniones_ indicadores

Sugerir – indicadores

Disculparse y aceptar la disculpa - indicadores

Objetivos: Los estudiantes aprenderán a:

- Procesar información mediante la identificación del tema, la idea general, las principales y las secundarias de un texto.
- Expresar ideas organizadas jerárquicamente y con la estructura general del texto
- Trabajar en grupo como forma colectiva de procesar y compartir información
- Aplicar a contextos generales no complejos de la especialidad el procesamiento de la información.

Tema/Unidad III: Means for presenting ideas in a text (6 hrs. presenciales y 4 no presenciales)

Contenido: La definición, la descripción y la clasificación como medios de organizar las ideas del texto

Funciones: Elucidar propósitos utilizando la definición, la descripción y la clasificación.

Objetivos: Los estudiantes aprenderán a:

- Reconocer las principales características de las funciones comunicativas de uso frecuente: definir, describir y clasificar.
- Utilizar la definición y la descripción en su expresión oral y escrita dentro de un contexto académico
- Utilizar la toma de notas como habilidad de estudio y técnica para recoger los aspectos básicos de las ideas presentadas en un texto.
- Aplicar las funciones comunicativas de describir, definir y clasificar a contextos simples de la especialidad.
- Aplicar la toma de notas en textos de poca complejidad y no extensos de la especialidad.
-

Tema/Unidad IV: Self – Access to Knowledge. (4 hs presenciales y 6 no presenciales)

Contenido: Indicaciones para la búsqueda de información en bibliotecas, Internet y centros de autoacceso.

El esquema (outline) como procedimiento para organizar la información principal de un texto.

Funciones: Búsqueda y consulta de información en bibliotecas, Internet y centros de autoacceso



CD de Monografías 2014

(c) 2015, Universidad de Matanzas "Camilo Cienfuegos"

ISBN: XXX-XXX-XX-XXXX-X

Selección y organización de la información de la información principal de un texto.

Objetivos: Los estudiantes

- Profundizarán sus conocimientos acerca de algunas técnicas de búsqueda y localización de información a través de los servicios de bibliotecología, Internet y centros de autoacceso.
- Conocerán y utilizarán el outline (esquema) como procedimiento para organizar la información en textos afines con las asignaturas de las carreras.

Tema/Unidad V: Negotiating and Debating (6 hs presenciales y 4 no presenciales)

Contenido: Presentaciones balanceadas y parcializadas. La argumentación como base de la negociación y el debate.

Funciones: La argumentación a favor y en contra para propiciar la negociación o el debate

Objetivos: Los estudiantes aprenderán a:

- Reconocer las principales características de la argumentación
- Utilizar la argumentación como base para la negociación y el debate en temas afines a las especialidades.

Tema/Unidad VI: Learning to Sumarize (2 hrs. presenciales y 8 no presenciales)

Contenido: El resumen oral y escrito

Funciones: La elaboración del resumen oral y escrito como exponente de la información resumida de un texto académico

Objetivos: Los estudiantes aprenderán a:

- Reconocer los elementos constitutivos de un resumen.
- Utilizar técnicas para elaborar resúmenes de temas afines a las especialidades

Sistema de evaluación:

La evaluación sistemática de carácter formativo se realizará en cada encuentro a través de los ejercicios y las diferentes actividades que se realicen en el aula para comprobar el estudio independiente de los estudiantes, se podrán asignar trabajos extractases. Importancia especial debe concederse a las actividades orales que podrán ser seminarios, exposiciones, debates, simulaciones de eventos entre otras, donde predomine el trabajo grupal y se propicie la participación de todos sus integrantes. Podrán orientarse desde comienzos de la unidad y se efectuarán después de culminada la ejercitación de los contenidos de las mismas. Para estas actividades los estudiantes deberán buscar información de su especialidad que puede ser propuestas por los profesores de las asignaturas que cursan o han cursado los estudiantes y aplicarán a estos contextos las



CD de Monografías 2014

(c) 2015, Universidad de Matanzas "Camilo Cienfuegos"

ISBN: XXX-XXX-XX-XXXX-X

funciones en inglés tratadas en clase. Se llevará control de estas actividades y constituirán un elemento clave en la evaluación oral e integradora del estudiante. Las evaluaciones parciales serán entonces fundamentalmente escritas al concluir los temas o unidades 3 y 6. Se realizarán 2 de 90 minutos cada una. El examen final se realizará en aquellas carreras donde la *Comisión Nacional de Carrera* lo haya determinado.

Indicaciones Metodológicas y de Organización:

El curso de Inglés con Fines Académicos se desarrolla en 1 semestre con 6 unidades. Esta asignatura se imparte utilizando el libro *At Your Pace III. Learning to Learn*. Consta de un libro de texto (LT) y casete de audio del LT. Cada unidad presenta recuadros introducidos por *Read and Learn* donde se introduce el tema de la unidad, se dan explicaciones de aspectos centrales de este tema, y se ejemplifica. Además aparecen recuadros adicionales que denotan las funciones, los indicadores propios para éstas y ejemplos. El libro tiene la clave de respuestas de los ejercicios, un glosario y anexos con información adicional.

Este curso se ha diseñado en una modalidad a distancia o semipresencial por lo que el estudiante deberá adquirir los conocimientos y desarrollar las habilidades de forma independiente con la precisa orientación y control del profesor. Este comprueba lo aprendido por los estudiantes de forma independiente a través de la clase encuentro que es una actividad presencial que puede ser semanal, quincenal o mensual en dependencia de las condiciones reales de cada CES o carrera.

En el encuentro el profesor comprueba la efectividad de la preparación previa de los alumnos, aclara las dudas que puedan tener y prepara ejercicios y actividades que desarrollen y consoliden habilidades que requieran de interacción en parejas o grupos en situaciones comunicativas reales o simuladas dentro del contexto académico general de cada carrera.. Los encuentros tienen como objetivo principal contribuir al desarrollo de la habilidad de la expresión oral, de aquí que se propone la realización de actividades orales, llámense seminarios, al término de cada unidad sobre la base de la obtención de información de textos, revistas, Internet, y otros recomendados por los profesores de las carreras y donde se vinculen los objetivos de las unidades del *Learning to Learn* a contenidos generales de la especialidad, conocidos por los estudiantes. Los textos asignados deben ser de poca complejidad y no muy extensos. Se recomienda la sistematización de las habilidades de lectura y escritura mayoritariamente a través de trabajos extra clase que el profesor recogerá para su validación.

- Encuentro 1 – Introducción. Caracterización de la asignatura, objetivos generales, el libro de texto, sistema de evaluación. Orientación de la Unidad 1
- Encuentro 2 – Comprobación *The Structure of a text Listening, Language Focus I*. Orientación de *Language Focus 2*
- Encuentro 3 – Comprobación de *Language Focus 2*. Orientación Unidad 2. *Ways of Processing Information Read and Learn 1, Read and Learn 2, Read and Learn 3*
- Encuentro 4 - Comprobación de los 3 *Read and Learn*. Orientación del *Read and Learn 4* y *Aid*. Orientación de seminario



- Encuentro 5 – Comprobación del *Read and Learn* 4 y Aid. Recordatorio de seminario para el próximo encuentro
- Encuentro 6 - Celebración de seminario- Orientación de Unidad 3. *Defining*
- Encuentro 7 - Comprobación de *Defining*. Orientación de *Describing*. Organización de seminario
- Encuentro 8 - Comprobación de *Describing*. Recordatorio de seminario
- Encuentro 9 – Celebración de seminario. Orientación de Unidad 4. *Read and Learn* 1. Considérese la perspectiva de realizar esta comprobación en una biblioteca.
- Encuentro 10 – Evaluación parcial
- Encuentro 11 – Comprobación de *Read and Learn* 1 y orientación de Read and Learn 2
- Encuentro 12 – Comprobación de *Read and Learn* 2. Orientación de Unidad 5. Read and Learn 1 y 2
- Encuentro 13 – Comprobación de *Read and Learn* 1 y 2. Orientación de Aid 1, 2 y 3. Orientación de seminario
- Encuentro 14 – Comprobación de Aid 1, 2, 3 y recordatorio de seminario
- Encuentro 15 – Realización de seminario. Orientación de Unidad 6. Read and Learn 1 y 2
- Encuentro 16 – Comprobación de *Read and Learn* 1 y 2
- Encuentro 17 – Evaluación Parcial

El encuentro es el momento más importante que tiene el profesor para proporcionar al estudiante una práctica adicional, integradora de los contenidos más importantes estudiados por él para cada encuentro y para comprobar la aplicación de estos conocimientos a perfiles generales propuestos por profesores de la carrera. Esta asignatura contribuirá de esta forma a una más efectiva aplicación de la estrategia curricular de idioma inglés en los últimos años de cada carrera.

Sistema de Evaluación

El programa propone la evaluación sistemática de carácter formativo en cada encuentro, trabajos extractase, preguntas escritas y evaluaciones parciales de carácter integrador que pueden ser 2 evaluaciones orales y 2 evaluaciones escritas El examen final se realizará en aquellas carreras donde la *Comisión Nacional de Carrera* lo haya determinado.

En el primer encuentro se recomienda explicar a los estudiantes los aspectos siguientes:

1. Materiales con los que se cuenta para el desarrollo del curso (LT; Casetes de audio, Plataforma interactiva, etc.)
2. La composición del libro por unidades y sus diferentes partes además de toda la información que pueden encontrar en las páginas finales del libro.



3. La forma en que se trabajará, es decir, la distribución general de unidades por encuentro y las alternativas de actividades a realizar en cada encuentro vinculadas a contextos propios de las especialidades.
4. La periodicidad de los encuentros.
5. Las características de la clase encuentro.
6. El sistema de evaluación.
7. La enseñanza semipresencial como forma de autoaprendizaje.
8. Orientación del estudio independiente para el segundo encuentro.

La asignatura Inglés con fines Académicos III se desarrollará con un total de 64 horas.

Se recomiendan:

- 4 horas de evaluaciones parciales en dos pruebas de 90 min cada una.
- Al concluir el Tema/ Unidad 3. Se evaluarán los contenidos de las Unidades 1-3.(2 horas de evaluación escrita, 90')
- Al finalizar el Tema/ Unidad 6 se evaluarán los contenidos de las Unidades 4 - 6.
- 34 horas presenciales que equivalen a 17 encuentros de 90' cada uno.
- 30 horas no presenciales
- 1 encuentro semanal desarrollado en 16 semanas, excepto en la semana del último encuentro (16) que se realizaría también la 2da prueba parcial y por ende esta semana tendría 2 encuentros.

CONCLUSIONES

La salida del inglés formalmente de la malla curricular de las carreras no saca, no obste al inglés, del tema curricular. Tanto acá en Cuba como en muchos países de Latinoamérica que ya se está pensando y otros, ya es parte de la realidad de muchas universidades, se están realizando exámenes de ubicación, diseñando cursos por niveles con mayor número de horas y en horarios más liberados,(eso por sí mismo ya es también diseño curricular al interior de esa estructura de cursos de inglés que responden a un objetivo formativo, aunque esté fuera de la malla de las carreras, que yo llamaría diseño curricular paralelo y de servicio alternativo) eso finalmente hay que comprender que es bueno desde ese punto de vista, siempre que exista también el control de esa autonomía desde la propia carrera . Por ejemplo se van a hacer exámenes de suficiencia en cuarto, si no hay exigencia con ese examen, entonces todo el esfuerzo extra-malla curricular de las carreras se pierde.

De lo que se trata desde el punto de vista curricular con esta decisión que se está tomando a nivel macro es que se diseñe un buen menú de cursos de inglés variados, desde el inglés con propósitos generales (EGP) con varios niveles, luego, pasando al ESP (inglés con fines específicos o que es lo mismo que inglés con fines académicos) con varios niveles y modalidades también. Se dice que el requisito no es de obligatoriedad de asistir a los cursos, cierto, pero por otra parte, ningún estudiante va a dejar pasar una oportunidad como esta, pienso, de dejar de ir a una opción cercana de un menú de cursos para ese fin dentro



CD de Monografías 2014

(c) 2015, Universidad de Matanzas "Camilo Cienfuegos"

ISBN: XXX-XXX-XX-XXXX-X

de su propia universidad e impartido por los mismos docentes que le van a evaluar el examen de suficiencia después, así es que ese procesos de diseño curricular y de desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje luego, va a estar asegurado pienso por la necesidad social declarada de un indicador de calidad que obliga al estudiante a estudiar inglés aun fuera de la malla curricular. *AL MENOS, ESA ES UNA DE LAS POSIBLES IDEAS QUE EXISTEN AL RESPECTO DE ESTE TEMA, PERO AUN FALTA POR VER COMO OCURREN LAS COSAS Y QUÉ PASA REALMENTE EN LA PRÁCTICA CONCRETA.*



Bibliografía

ADDINE, FERNÁNDEZ FÁTIMA. 2003. *Modelo para el diseño de las relaciones interdisciplinarias en la formación de profesionales de perfil amplio*. La Habana : s.n., 2003.

AHARONY, N. 2009. *The use of deep and surface learning strategies among students learning English as a foreign language in an Internet environment*. s.l. : British Journal of Educational Psychology, 2009.

ALVAREZ DE ZAYAS, CARLOS M. 1990. *Diseño curricular de la educación superior*. La Habana : Impresión ligera ISPEJV, 1990.

ÁLVAREZ DE ZAYAS, RITA MARINA. 1997. *Hacia un currículo integral y contextualizado*. La Habana : Editorial Academia, 1997.

CORONA CAMARAZA, DOLORES MARÍA. 1988. *El perfeccionamiento de la enseñanza de lenguas extranjeras a estudiantes no filólogos en la Educación Superior cubana. (Tesis doctoral)*. La Habana : ICCP/MES, 1988.

—. 2006. *Estrategia curricular de Lenguas Extranjeras para la Educación Superior cubana*. La Habana : MES, 2006.

Currículo integrado e investigación. CORONA CAMARAZA, DOLORES MARÍA. 2001. ISSN No. 123.4773, Colombia : s.n., 2001.

HUTCHINSON, TOM Y ALAN WATERS. 1994. *English for Specific Purposes: A Learning-Centered Approach*. s.l. : Cambridge University Press, 1994.

La cualidad intercultural múltiple como contradicción fundamental en el proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras y segundas lenguas: su trascendencia didáctica en la educación superior latinoamericana y del Caribe. RODRÍGUEZ MORELL, JORGE LUIS Y OTROS. 2009. ISSN: 1681-5653, n.º 50/7, s.l. : Revista Iberoamericana de Educación, 2009.

La enseñanza del idioma inglés en la universidad cubana a inicios del siglo XXI.

CORONA CAMARAZA, DOLORES MARÍA. 2002.

VIGOTSKY, L.S. 1978. *Pensamiento y lenguaje*. La Habana : Editorial de Ciencias Sociales, 1978.

